

# SSP CONGRESSO ANNUALE 2012 L'UOMO E IL SUOLO: UN CONFLITTO RISOLVIBILE?

## 2/3 Febbraio 2012 – Centro spazio aperto – Bellinzona

L'uomo e il suolo: un conflitto risolvibile?

- Pianificazione del territorio e occupazione del suolo.  
Il suolo è una risorsa limitata sempre più contesa fra usi agricoli, industriali, commerciali, naturalistici e civili (strade, ecc.). I nostri strumenti di pianificazione potranno risolvere questi conflitti?
- Biodiversità del suolo: condizioni e minacce.  
Il suolo è una risorsa viva. Esso ospita molte forme di vita che determinano le sue caratteristiche pedologiche. Il suolo, a sua volta, concorre all'instaurazione della propria diversità biologica, ma la sua influenza va ben oltre ...
- Problemi pratici.  
Il suolo è una risorsa manipolata dall'uomo. Servono soluzioni pratiche e di facile impiego per attenuare gli impatti negativi dovuti alla sua gestione.
- Il clima e il suolo.  
Il suolo è strettamente legato al clima. Suolo e clima s'influenzano a vicenda e lo studio di questa interazione è di capitale importanza per la comprensione di molti fenomeni sia a livello locale che a quello globale.

# BGS JAHRESTAGUNG 2012 MENSCH & BODEN: EIN LÖSBARER KONFLIKT?

## 2./3. Februar 2012 – Centro spazio aperto – Bellinzona

Mensch & Boden: ein lösbarer Konflikt?

- Raumplanung und Bodennutzung.  
Der Boden ist eine knappe Ressource, die von vielen, sehr unterschiedlichen Akteuren, begehrt ist. Dazu zählen unter anderen die Landwirtschaft, der Naturschutz, der Strassenbau, der Handel und die Industrie. Wird die Raumplanung die daraus entstehenden Konflikte lösen können?
- Biodiversität des Bodens: Zustand und Gefahren.  
Der Boden ist eine belebte Ressource. Viele Lebewesen sind im Boden zu Hause und bestimmen die pedologischen Eigenschaften mit. Im Gegenzug beeinflusst der Boden seine eigene Biodiversität, wobei sein Einfluss noch viel weiter reicht...
- Probleme in der Praxis.  
Der Boden ist eine Ressource, die vom Mensch genutzt wird. Um die durch den Menschen verursachten negativen Einflüsse zu mindern, braucht es praxisorientierte Lösungen.
- Klima und Boden.  
Der Boden ist an das Klima gekoppelt. Klima und Boden beeinflussen sich gegenseitig und das Erforschen dieser Wechselwirkung ist eine wichtige Voraussetzung für das Verstehen vieler lokaler bis globaler Phänomene.

# SSP CONGRÈS ANNUEL 2012 L'HOMME ET LE SOL : UN CONFLIT RÉVARIABLE ?

## Les 2/3 Février 2012 – Centro spazio aperto – Bellinzona

L'Homme et le sol : un conflit réversible?

- Aménagement du territoire et occupation du sol.  
Le sol est une ressource limitée et convoitée par de nombreux milieux, actifs dans maints domaines tels que l'infrastructure, l'habitat, l'agriculture, la protection de la nature, etc. Nos outils d'aménagement sauront-ils gérer ces conflits?
- La biodiversité du sol : état et atteintes.  
Le sol est un milieu de vie pour une foule d'êtres vivants qui déterminent ainsi ses caractéristiques pédologiques. Le sol participe à son tour à sa propre diversité biologique, mais son influence va bien plus loin ...
- Problèmes pratiques.  
Le sol est une ressource exploitée par l'homme. Nous avons besoin de solutions pratiques et facilement utilisables pour éviter les impacts négatifs dus à sa gestion.
- Le climat et le sol.  
Le sol est en relation étroite avec le climat. Sol et climat s'influencent mutuellement et l'étude de leur interaction est primordiale pour appréhender d'innombrables phénomènes, tant au niveau local qu'à l'échelle globale.



BODENKUNDLICHE GESELLSCHAFT DER SCHWEIZ  
SOCIÉTÉ SUISSE DE PÉDOLOGIE  
SOCIETÀ SVIZZERA DI PEDOLOGIA

sc | nat <sup>2</sup>

Member of  
the Swiss Academy of Sciences

## PROGRAMMA PROVVISORIO

### Giovedì, 2 febbraio 2012

09.00 Arrivo / Anmeldung / Arrivée  
Kaffee, Gipfeli

09.45 Einleitung und Begrüssung  
Ct. Ticino; R. Bono, BGS-SSP

#### Pianificazione del territorio e occupazione del suolo.

10.00 La Plaine de Magadino: conflits d'occupation du sol et défis d'aménagement. P. Poggiati, Ct TI

10.20 Soil sealing in Lombardy: historical trend and consequences. R. Comolli, UNI Milano

10.40 Land use and soil conservation in Regione Lombardia: an up-to-date approach in agriculture, rural landscape and urban planning, F. Carella, ARPA Lombardia

11.00 Diskussion

11.15 Posterpräsentation: Pianificazione del territorio e occupazione del suolo; Biodiversità del suolo

11.25 Postersession

12.20 Pranzo / Mittagessen / Repas de midi

#### Biodiversità del suolo: condizioni e minacce

13.45 C. esculentus und Kulturland – die Kombination zum Erfolg für Cyperus. C. Bohren ACW

14.10 Biodiversity and erosion control in high altitude restoration. C. Rixen WSL.

14.35 Die veränderte Bodennutzung und ihre Auswirkungen auf die Avifauna im Engadin. R. Graf, Vogelwarte Sempach

15.00 Pausa / Pause

15.30 Kastanienselven-Wiederherstellung seit 20 Jahren: Bilanz und mögliche Entwicklungen. G. Moretti, Ct. TI

15.55 Diversité et distribution pédophaunistique en milieu alluvial à l'étage subalpin. C. Salomé, UNINE

16.20 Pausa, Apéro

16.40 Assemblea generale SSP  
Generalversammlung der BGS  
Assemblée générale SSP

19.00 Cena / Nachtessen / Dîner

### Venerdì, 3 febbraio 2012

08.15 Arrivo / Anmeldung / Arrivée

#### Problemi pratici

08.30 Rekultivierungsvarianten der Alptransit Deponie Sigirino: Einsatz verschiedener Boden- oder Substratentypen. S. Baggi, IFEC

08.55 Schadstoffeinträge im Umfeld der KVA Tessin. U. Joss, SPAAS TI

09.20 Zukünftige Herausforderungen für die Bodeninformation. S. Tobias, WSL

09.45 Bioindication in Urban Soils of Switzerland. J. Amossé, UNINE

10.10 Pausa / Pause

10.30 Vorhandene Bodendaten in die Raumplanung einbeziehen – Modernisierung der Bodenkartierung. B. Suter, Kt. LU

10.55 Which soil mapping for which soil value? A case study in Geneva. K. Gondret, HESGE

11.20 Posterpräsentation: Probleme pratici, Il clima e il suolo.

#### Il clima e il suolo

11.30 Problems of fruit tree crops on clayey soils: a diagnosis. T. Fardel, HESGE

11.55 Regeneration von Bodenverdichtungen im Wald – die Schwarzerle als praktischer Helfer. Ch. Meyer, WSL

12.20 Pranzo / Mittagessen / Repas de midi

13.10 Postersession

14.00 Einfluss vom Feuer auf die hydrologische Eigenschaften der Waldböden. M. Conedera, WSL Bellinzona

14.25 Modellierung des organischen Kohlenstoffgehalts und -vorrats in Schweizer Waldböden. M. Nussbaum, ETHZ

14.45 Wald und Klimawandel: Veränderung der Infiltration durch Baumartenwechsel. B. Lange, WSL

15.10 Reaktion des Bodens unter einem tropischen Bergregenwald in Ecuador auf Umweltveränderungen. W. Wilcke, UNIBE

15.35 Posterprämierung und Abschluss

15.50 Ende

## RELATORI

AMOSSÉ Joël, University of Neuchâtel, Laboratory Soil and Vegetation and Laboratory of Soil Biology

BAGGI Stefano, IFEC consulenze SA, Rivera

BOHREN Christian, Station de recherche Agroscope Changins-Wädenswil (ACW), Nyon

CARELLA Fabio, Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente della Lombardia

COMOLLI Roberto, Dipartimento di Scienze dell'Ambiente e del Territorio, Università degli Studi di Milano Bicocca, Milano (Italy)

CONEDERA Marco, Istituto federale di ricerca per la foresta, la neve e il paesaggio (WSL), Bellinzona

FARDEL Thomas, Haute École spécialisée de Suisse occidentale Genève HESGE

GONDRET Karine, Haute École spécialisée de Suisse occidentale Genève HESGE

GRAF Roman, Schweizerische Vogelwarte, Sempach

JOSS Ulrich, Cantone Ticino, Sezione della protezione dell'aria, dell'acqua e del suolo (SPAAS), Servizio per il coordinamento e la valutazione ambientale, Bellinzona

LANGE Benjamin, Eidg. Forschungsanstalt WSL

MEYER Christine, Eidg. Forschungsanstalt WSL

MORETTI Giorgio, Cantone Ticino, Sezione forestale, Ufficio della selvicoltura e del demanio, Bellinzona

NUSSBAUM Madlene, ETH Zürich, Institut für terrestrische Ökosysteme

POGGIATI Paolo, Cantone Ticino, Sezione dello sviluppo e del territorio.

RIXEN Christian, WSL - Institut für Schnee- und Lawinenforschung SLF, Davos

SALOMÉ Clémence, Université de Neuchâtel, Laboratoire sol et végétation

SUTER Brigitte, Kanton Luzern, Umwelt und Energie, Abteilung Boden und Abfall

TOBIAS Silvia, Eidg. Forschungsanstalt WSL

WILCKE Wolfgang, Universität Bern, Geographisches Institut

## CALL FOR POSTERS

Il comitato organizzatore incoraggia fortemente a presentare poster.

### Esigenze formali

Lingua: italiano, tedesco, francese o inglese  
Formato: A0

### Iscrizione

L'iscrizione avviene mediante invio del titolo all'indirizzo di posta elettronica del segretariato del congresso [bgs.gs@soil.ch](mailto:bgs.gs@soil.ch)

### Abstract

redazione in base all'apposita scheda di invio abstract scaricabile da [http://www.soil.ch/doku/tagung12\\_abstract\\_poster.doc](http://www.soil.ch/doku/tagung12_abstract_poster.doc) e inviare come **documento word** a [bgs.gs@soil.ch](mailto:bgs.gs@soil.ch)

**Al massimo 1 pagina in formato A4**

### Pubblicazione

I contributi saranno pubblicati sul bollettino della SSP. Attenzione: non si tratta di abstract o riassunti. Gli articoli devono essere originali e redatti in base alle direttive del bollettino della SSP. Tali disposizioni sono reperibili sul sito web: [http://www.soil.ch/doku/red\\_autrichtl\\_2009\\_de.pdf](http://www.soil.ch/doku/red_autrichtl_2009_de.pdf)

Tutti i dattiloscritti ricevuti saranno valutati dal comitato di lettura.

### Scadenze

- 19 dicembre 2011: termine per l'annuncio dei poster (inoltrare del titolo).
- Non vi sarà alcuna notifica d'accettazione. L'annuncio del poster è vincolante.
- 12 gennaio 2012: termine per l'invio dell'abstract.
- 12 gennaio 2012: termine d'iscrizione al congresso.
- 30 marzo 2012: termine per l'invio dei dattiloscritti per la pubblicazione.

### Iscrizione al congresso

La presentazione del poster da parte dell'autore è subordinata all'iscrizione al congresso. L'invio di comunicazioni scritte non implica in pari tempo l'iscrizione al convegno.

Video, materiale dimostrativo o altri supporti d'informazione sono interamente a carico dell'espositore

## CALL FOR POSTERS

Die Organisatoren rufen hiermit zur Präsentation von Postern auf.

### Formale Anforderungen

Sprache: deutsch, französisch oder englisch  
Format: A0

### Anmeldung

Die Anmeldung eines Posters erfolgt mittels Einreichen des Titels an das Tagungssekretariat [bgs.gs@soil.ch](mailto:bgs.gs@soil.ch)

### Abstracts

Zu erstellen gemäss Vorlage unter [http://www.soil.ch/doku/tagung12\\_abstract\\_poster.doc](http://www.soil.ch/doku/tagung12_abstract_poster.doc) und als **word-document** senden an: [bgs.gs@soil.ch](mailto:bgs.gs@soil.ch)  
Umfang: **maximal** 1 S. A4,

### Publikation

Die Posterbeiträge werden im Bulletin der BGS publiziert. Es handelt sich dabei NICHT um die Abstracts. Es muss ein eigenständiger Artikel gemäss den Vorgaben zum BGS Bulletin erstellt werden. Die entsprechenden Richtlinien dazu finden sich unter:

[http://www.soil.ch/doku/red\\_autrichtl\\_2009\\_de.pdf](http://www.soil.ch/doku/red_autrichtl_2009_de.pdf) Die eingereichten Beiträge werden reviewt.

### Termine

- 19. Dezember 2011: Anmeldeschluss für Posters (Titel einreichen).
- Es wird keine Annahme-Bestätigung verschickt. Die Anmeldung des Posters ist verbindlich.
- 12. Januar 2012: Einreichung des Abstracts
- 12. Januar 2012: Anmeldeschluss Teilnahme
- 30. März 2012: Einreichung der Artikel für Publikation:

### Anmeldung Tagungsteilnahme

Sofern der präsentierende Autor an der Tagung teilnehmen möchte, muss er sich **anmelden**. Die Einreichung des Papers gilt nicht zugleich als Anmeldung zur Tagung.

Jeglicher zusätzliche Support oder Mittel wie Video, Demomaterial ist Sache der Aussteller.

## CALL FOR POSTERS

Les organisateurs encouragent vivement la présentation de posters.

### Exigences formelles

Langue: allemand, français, anglais  
Format: A0,

### Inscription

L'inscription s'effectue par l'envoi électronique du titre auprès du secrétariat du congrès [bgs.gs@soil.ch](mailto:bgs.gs@soil.ch)

### Abstract

selon les directives en fichier joint : [http://www.soil.ch/doku/tagung12\\_abstract\\_poster.doc](http://www.soil.ch/doku/tagung12_abstract_poster.doc) et envoyer **comme document word** à [bgs.gs@soil.ch](mailto:bgs.gs@soil.ch)  
**Au maximum** 1p. A4

### Publication

Les contributions seront publiées dans le bulletin de la SSP. Attention: il s'agit d'articles originaux à rédiger selon les directives du bulletin de la SSP, et non simplement de l'abstract/résumé de la présentation! Les directives de référence se trouvent sur le

site : [http://www.soil.ch/doku/red\\_autrichtl\\_2009\\_f.pdf](http://www.soil.ch/doku/red_autrichtl_2009_f.pdf) . Les manuscrits seront soumis au comité de lecture

### Dates

- 19 décembre 2011 : Délai d'annonce pour les posters (Annonce du titre).
- 12 janvier 2012 : Délai d'envoi d'abstract
- 12 janvier 2012 : Délais d'inscription au congrès
- 30 mars 2012 : Délai d'envoi des manuscrits pour la publication :

### Inscription au congrès

L'auteur qui présentera un poster devra impérativement **s'inscrire** au congrès. La soumission d'exposés ne fait pas office d'inscription.

Tout support d'informations tels video, matériel de démo sont à l'entière charge des exposants.

## INFORMAZIONI

### Arrivo / Anreise / Voyage

Il congresso si tiene al «Centro spazio aperto» (1) a Bellinzona (Via Gerretta 9a) Tel. 091 826 47 76 a 15 min. a piedi dalla stazione.

Die Tagung findet im «Centro spazio aperto» (1) in Bellinzona statt (Via Gerretta 9a) Tel. 091 826 47 76 15 Min. zu Fuss ab Bahnhof

Le congrès se déroulera au «Centro spazio aperto» (1) à Bellinzona (Via Gerretta 9a) à 15 min. à pied depuis la gare. Tel. 091 826 47 76

<http://www.spazioaperto.ch>

### Cena giovedì / Nachtessen Donnerstag / Dîner Jeudi

Ristorante Albergo Croce Federale (2)  
Viale Stazione 12 A, 6500 Bellinzona

### Alloggio / Unterkünfte / Hébergement

Hotel Internazionale (3), Viale Stazione 35, 6500 Bellinzona,  
Tel. 091 825 43 33

<http://www.hotel-internazionale.ch>

Albergo Gamper (4), Viale Stazione 29, 6500 Bellinzona,  
Tel. 091 825 37 92

<http://www.hotel-gamper.com>

Ristorante Albergo Croce Federale (2), Viale Stazione 12 A,  
6500 Bellinzona Tel. 091 825 16 67

<http://www.crocefederale.ch>

Albergo Unione (5), Via Henri Guisan 4, 6500 Bellinzona,  
Tel. 091 825 55 77

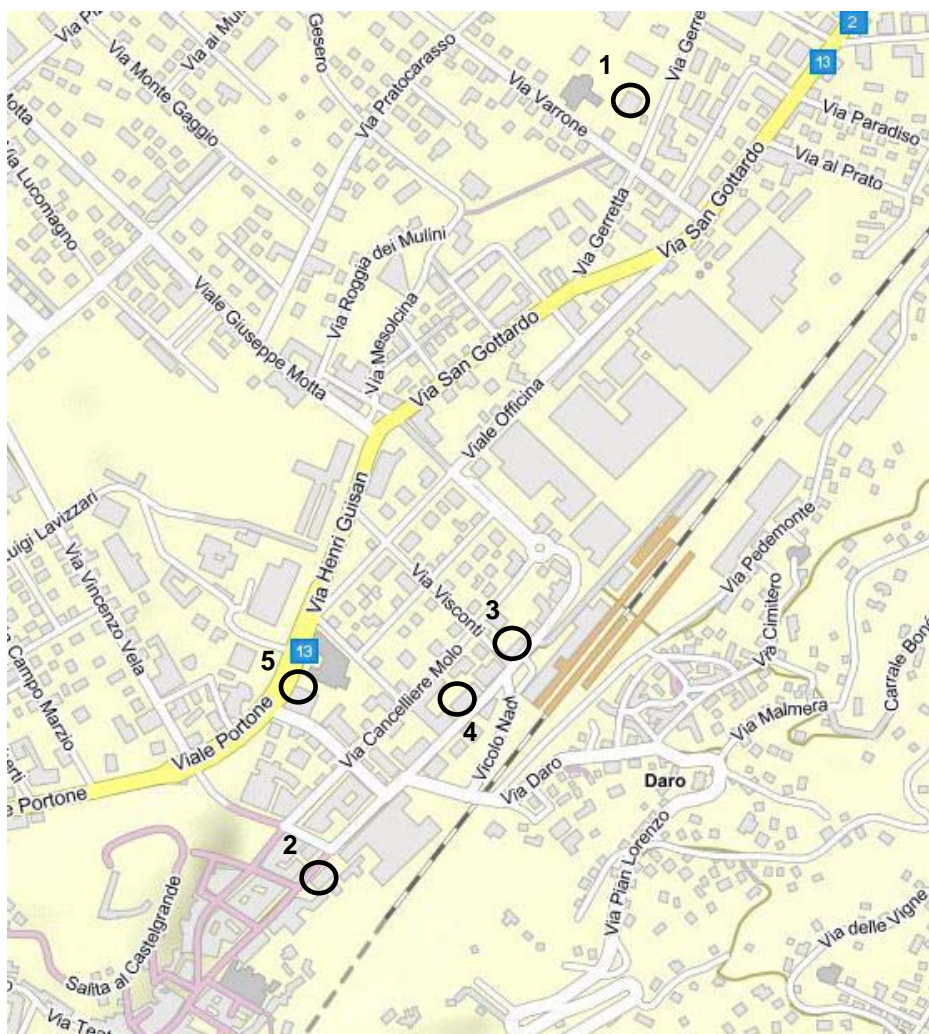
[info@hotel-unione.ch](mailto:info@hotel-unione.ch)

altri alloggi a Bellinzona / weitere Hotels in Bellinzona / autres possibilités d'hébergement à Bellinzona

<http://www.bellinzoneaturismo.ch>

### Per studenti / Für Studenten / Pour les étudiants

Zivilschutzunterkunft im Centro spazio aperto, bitte bei Anmeldung ebenfalls anmelden



## SEGRETARIATO DEL CONGRESSO

BGS Geschäftsstelle, Nicole Näf  
c/o Umwelt und Energie Kt. Luzern, Libellenrain 15, Postfach 3439, 6002 Luzern  
Tel. 041228 60 60, Fax 041 228 64 22  
[bgs\\_gs@soil.ch](mailto:bgs_gs@soil.ch)